



Совет Безопасности

Distr.: General
31 January 2003
Russian
Original: Spanish

Письмо Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций от 20 января 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить Вам оценку работы Совета Безопасности под председательством Колумбии в декабре 2002 года. Данная оценка, текст которой содержится в приложении, была согласована с другими членами Совета Безопасности в плане ее содержания, однако полную ответственность за ее подготовку несет Председатель и ее не следует рассматривать как отражающую мнения членов Совета.

Буду признателен за распространение настоящего письма и содержащейся в приложении оценки (см. приложение) в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Луис Гильермо Хиральдо
Посол и Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Колумбии
при Организации Объединенных Наций от 20 января
2003 года на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на испанском языке]

**Оценка работы Совета Безопасности под председательством
Колумбии (декабрь 2002 года)**

Введение

В декабре 2002 года под председательством Колумбии Совет Безопасности занимался всей совокупностью вопросов, касающихся международного мира и безопасности в Африке, Азии, Европе и на Ближнем Востоке. Он занимался также такими тематическими вопросами, как защита гражданских лиц в вооруженном конфликте и продовольственный кризис в Африке как угроза международному миру и безопасности. Помимо заседания, на котором было проведено итоговое обсуждение работы Совета Безопасности, состоялось открытое заседание, на котором были представлены доклады председателей комитетов по санкциям и рабочих групп, срок полномочий которых истек в этом месяце. Министр иностранных дел Колумбии Каролина Барко Исаксон председательствовала на открытом заседании Совета по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, состоявшемся 10 декабря.

Цель настоящего доклада состоит в том, чтобы представить общий объем о работе Совета в декабре 2002 года. Для этого документ разбит на пять разделов, которые включают краткую информацию о работе, проведенной в течение месяца; цели, которые ставила перед собой Колумбия; информацию о положении в Африке, Азии и Европе; информацию о тематических прениях и заключительные замечания.

Краткая информация о работе, проведенной в течение месяца

Декабрь был одним из самых напряженных месяцев в работе Совета Безопасности, о чем свидетельствует приведенная ниже информация:

- a) состоялось тридцать два официальных заседания;
- b) было проведено двадцать заседаний с целью проведения неофициальных консультаций;
- c) было принято десять заявлений Председателя (см. добавление);
- d) было принято девять резолюций (там же);
- e) было сделано одиннадцать заявлений для печати (там же).

Цели, которые ставила перед собой Колумбия

В дополнение к работе, которую Совет Безопасности должен был проводить в декабре, Колумбия на период своего председательства поставила перед собой четыре общих цели.

Первая цель состояла в том, чтобы предоставить возможность обсудить работу Совета Безопасности в период 2001–2002 годов в течение месяца, когда заканчивался срок полномочий пяти непостоянных членов Совета. Эта цель была достигнута путем проведения специального мероприятия с участием послов стран — членов Совета, общее содержание которого описывается в настоящем документе, и одного заседания с целью подведения итогов в соответствии с кругом полномочий, позволившем рассмотреть работу, проведенную в 2002 году, и наметить первоочередные задачи на 2003 год.

Вторая цель состояла в том, чтобы способствовать проведению впервые публичного представления заключительных докладов относительно особых функций, выполнявшихся теми избранными членами Совета Безопасности, срок полномочий которых истекал в декабре 2002 года (Ирландия, Маврикий, Норвегия, Сингапур и Колумбия). Эти функции заключались в выполнении обязанностей председателей комитетов по санкциям, учрежденных резолюциями 661 (1990), 864 (1993), 1267 (1999) и 1343 (2001), а также обязанностей председателей рабочих групп по предотвращению конфликтов в Африке и по операциям по поддержанию мира.

Третья цель заключалась в проведении специального рассмотрения доклада Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2002/1300). Ввиду важности этого вопроса он заслуживал особого внимания, и с учетом этого Колумбией было организовано открытое заседание по данному вопросу и опубликовано заявление Председателя по существу вопроса, которое будет служить ориентиром в работе Совета в предстоящие годы.

И наконец, четвертая цель заключалась в том, чтобы подчеркнуть серьезность продовольственного кризиса в Африке как угрозы международному миру и безопасности путем организации специального выступления по этой теме Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы. Деятельность по достижению этих целей описана в соответствующих разделах настоящего доклада.

Положение в Африке, Азии и Европе

Совет Безопасности активно занимался конкретными ситуациями, находящимися на его рассмотрении. В настоящем разделе содержится отчет о проведенной работе.

Африка

Ангола

9 декабря в ходе неофициальных консультаций Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии представило Совету Безопасности проект резолюции, предусматривавший отмену всех существующих санкций в отношении Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА). В

тексте упоминалось заявление Совместной комиссии о мирном процессе в Анголе, опубликованное 20 ноября 2002 года, в котором говорилось о завершении выполнения основных задач мирного процесса и содержалась рекомендация об отмене санкций. Постоянный представитель Ирландии в качестве Председателя Комитета по санкциям в отношении Анголы высказал ряд замечаний относительно заключительной работы возглавляемого им Комитета и выразил членам Совета и Секретариата признательность за содействие в выполнении его функций. Текст был принят в качестве резолюции 1448 (2002).

17 декабря Специальный представитель Генерального секретаря по Анголе Ибрагим Гамбари представил промежуточный доклад Генерального секретаря о развитии ситуации в последние месяцы и деятельности, проведенной Миссией Организации Объединенных Наций в Анголе со времени ее учреждения (см. S/2002/1353). Специальный представитель, в частности, коснулся вопросов укрепления потенциала в области прав человека и в области разоружения, демобилизации, реинтеграции и расселения; стратегических приоритетов, которыми необходимо будет руководствоваться на последующих этапах процесса после окончания войны; завершенной работы Смешанной комиссии; критической гуманитарной ситуации; и роли Организации Объединенных Наций в укреплении мира. После устного представления доклада на открытом заседании Совет Безопасности продолжил его рассмотрение в ходе неофициальных консультаций.

Бурунди

По просьбе Южной Африки 4 декабря Совет провел открытое заседание для заслушивания информации, представленной заместителем президента Южной Африки Джакобой Зумой в качестве посредника в мирном процессе в Бурунди. В своем выступлении заместитель президента Зума коснулся прогресса, достигнутого в ходе мирного процесса в Бурунди, и поддержки Организацией Объединенных Наций региональной инициативы в отношении Бурунди. Он подчеркнул, что выполнение соглашения о прекращении огня, достигнутого 2 декабря в Аруше между правительством и важнейшей вооруженной группировкой — Фронтом защиты демократии (ФЗД) — и вступающего в силу 30 декабря, будет контролироваться африканской миссией по поддержанию мира; заявил, что отстранение Национальных сил освобождения (НСО) от участия в соглашении о прекращении огня может иметь негативные последствия для региона; подчеркнул необходимость активной поддержки Советом Безопасности региональных процессов в Африке в политической, материально-технической и технической областях в соответствии с главой VIII Устава.

Члены Совета воспользовались возможностью выразить признательность правительству Южной Африки за руководство посредничеством в мирном процессе в Бурунди, особо отметив частичное соглашение о прекращении огня от 2 декабря. Члены Совета отметили достигнутый прогресс, а также задачи, которые необходимо будет решать в предстоящий период, подчеркнув, в частности, важное значение дальнейшего оказания давления на НСО; обеспечения выполнения сообществом доноров своих заявлений об оказании помощи и обеспечения осуществления процесса разоружения и реинтеграции бывших комбатантов.

12 декабря в ходе неофициальных консультаций Специальный представитель Генерального секретаря по Бурунди Берхану Динка представил последний доклад Генерального секретаря о положении в Бурунди (S/2002/1259) и информировал членов Совета о развитии мирного процесса. Специальный представитель коснулся прогресса, достигнутого переходным правительством в деле осуществления положений Арушского соглашения, а также ряда трудностей, с которыми оно сталкивается в связи с принятием соответствующей нормативной базы, учреждением комиссии по установлению истины и примирению и реорганизации органов безопасности. Касаясь мирного процесса, Специальный представитель упомянул о подписании между правительством и ФЗД двух соглашений о прекращении огня, первое из которых было подписано 7 октября, а второе в декабре (НСО в указанных соглашениях не участвовали). В заключение Специальный представитель затронул основные проблемы мирного процесса, в частности участие в нем НСО. Члены Совета коснулись различных аспектов его выступления, подчеркнули важный вклад недавно подписанных соглашений о прекращении огня в мирный процесс в целом и отметили неустойчивость процесса и необходимость обеспечения его политической жизнеспособности в долгосрочной перспективе.

Делегация Франции предложила для изучения на уровне экспертов проект заявления Председателя, в котором, в частности, приветствовалось подписание соглашения о прекращении огня между правительством Бурунди и ФЗД и содержался призыв к НСО присоединиться к данному соглашению. Указанный текст был принят 18 декабря (S/PRST/2002/40).

Кот-д'Ивуар

12 декабря по пункту, озаглавленному «Прочие вопросы», Председатель Совета Безопасности информировал Совет о состоявшейся в тот день встрече с Постоянным представителем Кот-д'Ивуара, в ходе которой этот представитель отметил целесообразность более активной роли международного сообщества, и в частности Совета Безопасности, ввиду нынешней кризисной ситуации, сложившейся в результате действий повстанцев на севере страны. Ряд членов Совета сообщили о политических усилиях, предпринимаемых в настоящее время для сближения сторон, и об инициативах в области безопасности, направленных на стабилизацию обстановки на местах.

19 декабря в ходе неофициальных консультаций Председатель Совета Безопасности сообщил о второй встрече с Постоянным представителем Кот-д'Ивуара и о просьбе оказать содействие в стабилизации положения в стране, с которой обратились к Организации Объединенных Наций участники Встречи на высшем уровне стран — членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) в коммюнике, опубликованном в Ломе за день до этого. По просьбе Сенегала, председательствовавшего в ЭКОВАС, указанное коммюнике было распространено в документе под условным обозначением (S/2002/1386, приложение).

20 декабря в ходе неофициальных консультаций помощник Генерального секретаря по политическим вопросам Тулиамени Каломох информировал Совет Безопасности о развитии недавнего кризиса в Кот-д'Ивуаре и сообщил подробную информацию о состоявшихся в Ломе мирных переговорах между правительством и основной вооруженной группировкой (Патриотическим дви-

жением Кот-д'Ивуара). Он коснулся затем вопроса, поднятого Сенегалом; положения в плане безопасности, особенно на западе страны; гуманитарных последствий и последствий в области прав человека, обусловленных военной конфронтацией; и последствий бездействия со стороны международного сообщества для политической и экономической стабильности в субрегионе.

Члены Совета единодушно признали серьезность положения как внутри Кот-д'Ивуара, так и в субрегионе. Они также единодушно признали необходимость усиления своей поддержки ведущей роли ЭКОВАС в урегулировании кризиса посредством нахождения политического решения и приветствовали Дакарскую декларацию. Делегация Франции информировала членов Совета о деятельности по наблюдению за соблюдением прекращения огня, проводимой ее войсками, и напомнила о том, что эти войска будут выведены как только в стране будут размещены посреднические силы ЭКОВАС. Делегация Франции представила проект заявления Председателя, отражающий основные элементы прений, и подтвердила, что с постоянными представителями Кот-д'Ивуара и Сенегала были проведены предварительные консультации. Учитывая необходимость принятия срочных мер ввиду масштабов кризиса, члены Совета в тот же день на уровне экспертов рассмотрели представленный текст и незамедлительно приняли его (S/PRST/2002/42).

Гвинея-Бисау

В ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 18 декабря, представитель Генерального секретаря, руководитель Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау Дэвид Стивен представил тринадцатый доклад Генерального секретаря (S/2002/1367) об основных событиях в этой стране за предыдущие шесть месяцев. В своем выступлении представитель Генерального секретаря коснулся политических, социально-экономических и конституционных аспектов положения в Гвинее-Бисау. Он отметил, что, несмотря на сохранение в целом мирной обстановки и несмотря на то, что отсутствие оппозиционных вооруженных группировок является позитивным признаком, серьезная политическая напряженность и опасная социально-экономическая обстановка в стране дают повод для серьезной обеспокоенности. Он разъяснил, что политическая нестабильность возникла в результате трудностей, связанных с принятием конституции, задержкой выборов судей Верховного суда и неопределенностью в вопросе проведения выборов в законодательные органы, намеченных на февраль 2003 года. Его выступление было дополнено подробной информацией, представленной Постоянным представителем Маврикия, о его поездке в Гвинею-Бисау в составе миссии Экономического и Социального Совета в качестве Председателя Специальной рабочей группы Совета Безопасности по предупреждению и разрешению конфликтов в Африке. Члены Совета особо отметили сотрудничество между Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом и затронули ряд вопросов, которые затем получили отражение в коммюнике для прессы, зачитанном Председателем в конце заседания (см. добавление). Мандат Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау был недавно продлен до конца декабря 2003 года.

Либерия

12 декабря по пункту, озаглавленному «Прочие вопросы», делегация Мексики информировала членов Совета о завершении переговоров на уровне экспертов по проекту заявления Председателя, касающегося Либерии. Заявление Председателя было официально принято Советом 13 декабря (S/PRST/2002/36). В данном документе Совет предложил международному сообществу сотрудничать в осуществлении всеобъемлющей стратегии для достижения прекращения огня, урегулирования внутреннего конфликта и установления всеобъемлющего мирного процесса, содействия достижению мира и национального примирения и развитию стабильного и демократического политического процесса, решения гуманитарных проблем, ведения борьбы с незаконными поставками оружия в страну и гарантирования прав человека.

Такая стратегия должна основываться на двух основополагающих принципах: во-первых, в нее должны внести свой вклад основные региональные субъекты, и она должна быть составной частью всеобъемлющего подхода к созданию комплексной системы регионального мира и безопасности. Во-вторых, мир и безопасность в регионе Союза стран бассейна реки Ману требуют конструктивного взаимодействия президента Либерии с международным сообществом в работе по достижению национального примирения и осуществлению политической реформы в Либерии.

Центральноафриканская Республика

9 декабря были проведены подряд два заседания в связи с просьбами о заслушании Советом премьер-министра Центральноафриканской Республики Мартэна Зигеле и Постоянного представителя Чада. В своих отдельных выступлениях оба оратора изложили свое видение событий, связанных с предпринятой 25 октября 2002 года попыткой государственного переворота, направленного против президента Патассе. Совет конструктивно рассмотрел свои действия и провел диалог отдельно с каждым из двух представителей. Члены Совета уделили большое внимание вопросу об укреплении отношений между Чадом и Центральноафриканской Республикой. В итоге они обратились к Председателю с просьбой подготовить заявление для печати с призывом к сторонам достичь политического урегулирования кризиса (см. добавление).

Демократическая Республика Конго

4 декабря в ходе неофициальных консультаций делегация Франции сообщила Совету, что проект резолюции, предусматривавший увеличение численности сил Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), первоначально представленный Совету в октябре, был согласован на уровне экспертов. Ввиду этого члены Совета выразили готовность приступить к его принятию в тот же день (в качестве резолюции 1445 (2002)). Эта резолюция предусматривает выполнение рекомендаций, которые были изложены Генеральным секретарем в докладе, представленном Совету в сентябре 2002 года (S/2002/1005), и касались концепции операций МООНДРК на этапе III своего мандата, и санкционирует увеличение численности военного контингента Миссии до 8700 военнослужащих.

13 декабря в ходе неофициальных консультаций заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Жан-Мари Геэнно предста-

вил Совету последнюю информацию о мирном процессе в Демократической Республике Конго, о руководстве деятельностью МООНДРК и об общей обстановке, сложившейся в стране. Заместитель Генерального секретаря, в частности, коснулся возобновления 15 ноября 2002 года межконголезского диалога; поступательного прогресса в осуществлении заключенного в Претории соглашения и участия МООНДРК в контроле за его выполнением; положения в области безопасности, особенно в восточных провинциях; гуманитарного положения и положения в области прав человека; программ в области разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции; и осуществления этапа III Миссии. Различные члены Совета приняли участие в обмене мнениями относительно положения в стране и конкретно затронули вопросы, поднятые заместителем Генерального секретаря. Члены Совета, в частности, выразили осторожный оптимизм в отношении хода межконголезского диалога и отметили задачи, которые призвана решать МООНДРК. Различные делегации выразили обеспокоенность по поводу военной поддержки, которую Ливийская Джамахирия предположительно оказывает Движению за освобождение Конго. Заместитель Генерального секретаря сообщил, что эта ситуация будет тщательно изучена в сотрудничестве с Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральнаяфриканской Республике и соответствующая информация будет затем представлена Совету.

В ходе неофициальных консультаций 18 декабря по пункту, озаглавленному «Прочие вопросы», помощник Генерального секретаря по политическим вопросам представил членам Совета последнюю информацию о недавнем подписании 17 декабря в Претории всеобщего мирного соглашения между правительством Демократической Республики Конго и основными оппозиционными вооруженными группировками и движениями. Он особо отметил посреднические усилия Специального посланника Генерального секретаря по межконголезскому диалогу Мустафы Ньяссы и правительства Южной Африки. Заслушав подробную информацию о достигнутом соглашении и о его политическом значении для достижения национального примирения в Демократической Республике Конго, члены Совета признали, что это соглашение является важным шагом на пути к урегулированию конфликта в этой стране и восстановлению стабильности в районе Великих озер. В заключение было согласовано заявление для печати, отражающее вкратце основные элементы дискуссии (см. добавление).

24 декабря представитель Африканского отдела Департамента операций по поддержанию мира Дмитрий Титов сообщил членам Совета о последних тенденциях в области безопасности в северо-восточных районах Демократической Республики Конго, где различные вооруженные группировки стремятся установить контроль над территорией и создают угрозу для осуществления мирного соглашения, подписанного на предыдущей неделе. МООНДРК сосредоточила свои усилия на установлении контактов между сторонами с целью достижения договоренности о прекращении боевых действий. Члены Совета выразили свою обеспокоенность по поводу тех критических гуманитарных последствий и серьезных политических последствий, которые может иметь для осуществления достигнутого в Претории соглашения рост масштабов насилия на северо-востоке ДРК. В этой связи было выражено единодушное желание направить сторонам четкое и твердое послание с призывом прекратить боевые

действия, а также согласовать в этой связи содержание заявления для печати (см. добавление).

Сьерра-Леоне

В ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 4 декабря, был рассмотрен вопрос о действии эмбарго на алмазы из Сьерра-Леоне и, в целом, о санкциях, введенных резолюцией 1306 (2000). Был рассмотрен вопрос о положении, сложившемся в Сьерра-Леоне, и полномочиях правительства в алмазодобывающих районах. Рассмотрение началось с выступления Постоянного представителя Мексики, который в качестве Председателя Комитета по санкциям, учрежденного резолюцией 1132 (1997), представил выводы Комитета о четвертом обзоре действия режима использования сертификата происхождения алмазов (см. S/2002/826), представленном правительством Сьерра-Леоне 25 июля 2002 года. На основе указанных выводов Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии подготовило проект резолюции, касающийся продления на шесть месяцев эмбарго на алмазы; этот срок был согласован с правительством Сьерра-Леоне. Таким образом, 4 декабря в соответствии с резолюцией 1446 (2002) эмбарго на алмазы было продлено до 5 июня 2003 года. В течение этого периода Совет должен будет продолжать регулярное рассмотрение вопроса об ограничениях на поездки и эмбарго на поставки оружия в рамках режима санкций в отношении Сьерра-Леоне.

Сомали

12 декабря Председатель Совета опубликовал заявление Председателя (S/PRST/2002/35), касающееся процесса достижения национального согласия в Сомали и, в частности, конференции по национальному примирению в Эльдорете (Кения), завершившейся 2 декабря 2002 года. Текст заявления широко обсуждался на уровне экспертов при координации правительства Норвегии и был согласован на неофициальных консультациях, состоявшихся 12 декабря. В заявлении дается высокая оценка прекращению боевых действий, о чем договорились участники конференции; признаются усилия правительства Кении, а также Межправительственного органа по вопросам развития по организации этого мероприятия; подчеркивается гуманитарная ситуация; вновь говорится о соблюдении эмбарго, введенного Советом; рассматривается возможность учреждения миссии для укрепления мира после завершения конфликта, насколько это позволят сделать условия в плане безопасности.

Азия

Афганистан

6 декабря Председатель распространил проект заявления Председателя, касающийся первой годовщины Боннского соглашения. Хотя большинство членов Совета выступили за его принятие в качестве заявления Председателя, не было достигнуто консенсуса и вместо него было сделано заявление для представителей прессы (см. добавление).

13 декабря на открытом заседании помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хедди Аннаби проинформировал Совет о развитии ситуации в Афганистане в период с 30 октября. Его выступление ознаменовало передачу обязанностей по решению этого вопроса Департаменту

операций по поддержанию мира. Ранее этим занимался Департамент по политическим вопросам. В своем сообщении помощник Генерального секретаря представил полную информацию о процессе реконструкции в Афганистане и о главных целях, в том числе о результатах состоявшейся 2 декабря в Петербурге (Германия) конференции, посвященной годовщине подписания Боннского соглашения; создании эффективных и сбалансированных в этническом отношении вооруженных сил и полиции; борьбе с наркотиками; международной помощи для удовлетворения потребностей в реконструкции и укреплении государства на основе принятия новой конституции и проведения выборов в 2004 году. Кроме того, помощник Генерального секретаря отметил многие стоящие перед Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МНООНСА) задачи в соответствии с ее мандатом в таких областях, как права человека, план национального развития на следующие 15 месяцев, создание комиссии по проведению выборов, начало осуществления первых этапов программ в области разоружения, демобилизации, реинтеграции, репатриации и расселения.

Члены Совета провели прения, в ходе которых рассмотрели основные вопросы, затронутые помощником Генерального секретаря. В частности, были рассмотрены выводы, сделанные на состоявшемся 11 декабря заседании, проведенном в соответствии с формулой Арриа; возможности учреждения миссии по поддержанию мира Организацией Объединенных Наций; результаты конференции, проведенной в Петербурге; стратегия МНООНСА в борьбе с производством и оборотом наркотиков; важное значение помощи международного сообщества; создание вооруженных сил Афганистана. Одна делегация предложила направить в 2003 году миссию Совета в Афганистан.

24 декабря Совет принял резолюцию 1453 (2002), в которой он приветствовал и одобрил Декларацию о добрососедских отношениях, подписанную Афганистаном и шестью соседними странами 22 декабря 2002 года в Кабуле.

Ирак (программа «Продовольствие в обмен на нефть»)

3–4 декабря между членами Совета состоялся обмен мнениями по вопросу о продлении программы «Продовольствие в обмен на нефть». В соответствии с последним продлением, предусмотренным в резолюции 1443 (2002), осуществление программы должно прекратиться в 24 ч. 00 м. 4 декабря.

По просьбе Российской Федерации на неофициальных консультациях 3 декабря состоялся первый раунд указанных обсуждений, в ходе которого делегация Соединенных Штатов Америки предложила принять новую резолюцию процедурного характера, предусматривающую продление действия программы на 18 дней. Это предоставит членам Совета достаточно времени для рассмотрения предложений, которые будут представлены для внесения изменений в обзорный список товаров. В ходе неофициальных консультаций, состоявшихся в тот день, стало очевидным, что между членами Совета не существует консенсуса как в отношении этого предложения, так и в отношении представленного ранее Соединенным Королевством предложения о продлении программы «Продовольствие в обмен на нефть» на 180 (сто восемьдесят) дней.

4 декабря возобновилось обсуждение вопроса, которое было проведено в два этапа. На первом этапе, начавшемся утром, обсуждение сосредоточилось на проекте резолюции, представленном Соединенными Штатами Америки в

виде «синьки». В нем предлагалось новое продление действия этапа XII гуманитарной программы до 18 декабря 2002 года, с тем чтобы дать время заинтересованным делегациям представить предложения о внесении изменений в обзорный список товаров и процедур. Ряд делегаций выразили намерение постоянно поддерживать этот проект резолюции при том условии, что будет гарантировано, что в конце предусмотренного срока действие программы «Продовольствие в обмен на нефть» продлится на шесть месяцев.

На втором этапе во второй половине дня дискуссия сосредоточилась на первоначальном проекте резолюции, представленном Соединенным Королевством в ноябре 2002 года. Делегация Соединенных Штатов Америки представила поправки, которые обсуждались членами Совета. На заключительном этапе был достигнут консенсус и была единогласно принята резолюция 1447 (2002), предусматривающая продление действия программы на 180 дней и возможность рассмотрения изменений для внесения в обзорный список товаров и процедур не позднее чем через 30 дней после принятия этой резолюции.

20 декабря в ходе неофициальных консультаций делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что проект резолюции, касающийся изменения обзорного списка товаров и процедур, будет представлен в предварительном виде в тот же день, с тем чтобы он был принят в самое ближайшее время. 30 декабря были проведены неофициальные консультации для рассмотрения текста проекта резолюции, который был принят в качестве резолюции 1454 (2002).

Ирак (Комиссия Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям)

6 декабря Исполнительный председатель Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) Ханс Бликс представил Совету одиннадцатый ежеквартальный доклад о деятельности ЮНМОВИК в соответствии с пунктом 12 резолюции 1284 (1999). Обсуждение велось по двум направлениям: рассмотрение доклада и дискуссия о заявлении, которое в соответствии с резолюцией 1441 (2002) правительство Ирака должно представить до 8 декабря.

Что касается доклада, то Исполнительный председатель подвел предварительные итоги деятельности ЮНМОВИК за период, начавшийся после возобновления работы группой инспекторов через 17 дней после принятия резолюции 1441 (2002). В его информации, в частности, говорилось о представлении гуманитарных ресурсов, инфраструктуры и оборудования для инспекций; подготовке работы для открытия отделения в Мосуле; инспекциях, проведенных по состоянию на текущий день; взаимоотношениях с правительством Ирака; управлении средствами связи и программах профессиональной подготовки инспекторов. Исполнительный председатель подтвердил, что инспекторы смогли проделать свою работу без препятствий, и выразил удовлетворение в связи с обеспечением быстрого и безотлагательного доступа иракскими властями. Члены Совета с удовлетворением отметили оперативность и эффективность, с которой была возобновлена работа инспекций и выразили поддержку ЮНМОВИК и ее Исполнительному председателю.

Что касается заявления Ирака, то обсуждение сосредоточилось на двух вопросах: процедуре принятия заявления и распространении документа среди

членов Совета. В ходе обсуждения Исполнительный председатель выступил с рядом предложений и заявил, что в заявлении может содержаться информация конфиденциального характера по вопросам нераспространения, что потребует сделать серьезные оговорки. В конце заседания Совет достиг договоренности о том, чтобы ЮНМОВИК стало депозитарием документа, направленного Совету Безопасности, и просил ЮНМОВИК и Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) дать как можно скорее первоначальную оценку его содержания, с тем чтобы отделить материалы конфиденциального характера и подготовить рабочий документ, который будет распространен среди членов Совета. Была также достигнута договоренность о том, что Председатель опубликует это решение в пресс-релизе (см. дополнение).

8 декабря по просьбе некоторых членов Совета и после консультаций со всеми членами Совета Безопасности Председатель принял решение обеспечить доступ к заявлению Ирака членам Совета, имеющим опыт в оценке риска нераспространения и другой информации конфиденциального характера, с тем чтобы незамедлительно приступить к ее обзору. Этот обзор будет проводиться в тесной координации и консультации с ЮНМОВИК и МАГАТЭ и позволит им как можно скорее подготовить рабочий вариант заявления. Председатель получил заявление через ЮНМОВИК и просил ее Исполнительного председателя Ханса Бликса представить его в распоряжение заранее определенных членов Совета. Точная формулировка решения Председателя Совета содержится в пресс-релизе (см. добавление). В ходе неофициальных консультаций 9 декабря Председатель Совета подтвердил свое решение от 8 декабря, касающееся распространения заявления, представленного Ираком Совету Безопасности. Члены Совета вновь подтвердили свою поддержку решения Председателя, за исключением делегации Сирийской Арабской Республики, сделавшей заявление, в котором она отмежеввалась от решения Председателя. Председатель принял к сведению мнение этой делегации.

16 декабря в ходе неофициальных консультаций по пункту повестки дня «Прочие вопросы» Председатель Совета представил информацию, препровожденную Исполнительным председателем ЮНМОВИК и представителем нью-йоркского отделения МАГАТЭ. Председатель Совета заявил, что с учетом представленной ими информации рабочий документ о заявлении Ирака будет передан в распоряжение членов Совета во второй половине дня 17 декабря, и уточнил, что неофициальные консультации, которые будут проведены 19 декабря с Исполнительным председателем ЮНМОВИК и Мухаммедом эль-Барадеем, Генеральным директором МАГАТЭ, будут содействовать подготовке членов Совета к ознакомлению с заявлением Ирака. Подробное обсуждение заявления можно было бы запланировать на середину января 2003 года.

В ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 19 декабря, Исполнительный председатель ЮНМОВИК и Генеральный директор МАГАТЭ сделали заявления в Совете Безопасности, на которых они представили конкретные данные о процессе проводимых инспекций, а также предварительный обзор заявления Ирака в соответствии с пунктом 3 резолюции 1441 (2002). По просьбе Председателя текст обоих заявлений был неофициально распространен среди членов Совета. Исполнительный председатель затронул различные конкретные аспекты, связанные с инспекциями, в том числе, например, деятельность инспекторов, объекты, на которых были проведены инспекции, и сотрудничество со стороны Ирака.

Что касается заявления, то Исполнительный председатель ЮНМОВИК отметил, что оно является неполным и в нем имеются определенные несоответствия, а также привел различные примеры, подтверждающие предварительную оценку документа. Со своей стороны Генеральный директор МАГАТЭ разъяснил критерии, применявшиеся при отборе и обработке важной информации, содержащейся в заявлении Ирака. В обсуждении участвовало несколько членов Совета. Члены Совета, получившие полный текст заявления Ирака, высказали предварительные замечания и дали свою оценку указанному заявлению. Делегация Сирийской Арабской Республики заявила, что она не будет участвовать в принятии Советом решений и выводов, так как не имела доступа к полному тексту заявления Ирака. Другие члены Совета, получившие рабочую копию заявления за несколько дней до этого, заявили, что они находятся в процессе оценки заявления. В заключение было сделано заявление для прессы, в котором отражены обмен мнениями, включая решение о том, что Исполнительный председатель ЮНМОВИК и Генеральный директор МАГАТЭ вновь сделают заявления в Совете в январе, а также желание Совета чаще заслушивать такие сообщения (см. добавление).

Отношения между Ираком и Кувейтом

В ходе неофициальных консультаций, проведенных 18 декабря, назначенный Генеральным секретарем Координатор высокого уровня г-н Юлий Н. Воронцов представил членам Совета Безопасности десятый доклад Генерального секретаря о репатриации граждан Кувейта и третьих государств и возврате кувейтской собственности (S/2002/1349). Координатор раскрыл позицию Ирака в отношении выполнения его обязательств, касающихся возвращения кувейтской собственности, и отметил, что процесс возвращения собственности не завершился и что не было достигнуто ощутимого прогресса в репатриации граждан Кувейта и третьих стран. Вместе с тем было отмечено направленное правительством Ирака приглашение Координатору высокого уровня посетить Багдад и решение правительства Ирака возобновить участие в Техническом подкомитете Трехсторонней комиссии, работу которой координирует Международный комитет Красного Креста. Члены Совета выступили по вопросам, отмеченным Координатором высокого уровня, и пришли к договоренности просить Председателя выступить перед прессой на основе текста с краткой информацией о проведенной дискуссии (см. добавление).

Ближний Восток (Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением)

17 декабря на закрытом заседании с участием стран, предоставляющих воинские контингенты, помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира представил доклад Генерального секретаря о деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СОООНР) за предыдущие шесть месяцев (S/2002/1328). После этого заседания на неофициальных консультациях члены Совета подготовили замечания к докладу и единодушно заявили о своей поддержке рекомендаций Генерального секретаря о продлении мандата СОООНР на шесть месяцев. В заключение обмена мнениями Председатель представил на рассмотрение Совета проект резолюции, предусматривающий продление мандата на указанный период, который

был принят единогласно в качестве резолюции 1451 (2002). Кроме того, Председатель также представил проект заявления Председателя о сложившемся положении, который был принят в тот же день (S/PRST/2002/37).

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

16 декабря на открытом заседании Специальный координатор Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и Личный представитель Генерального секретаря г-н Терье Рёд-Ларсен представил Совету обновленную информацию о развитии мирного процесса в период с 12 ноября, когда Совету была представлена последняя информация. Специальный координатор затронул такие вопросы, как эскалация насилия (особо подчеркнул гибель трех международных сотрудников Организации Объединенных Наций); положение в области безопасности; гуманитарные и экономические условия; деятельность так называемой «четверки» и ход осуществления программы действий, разработанной этой группой; положение в Ливане, включая систематические нарушения воздушного пространства в южной части Ливана и голубой линии. В ходе неофициальных консультаций, проведенных сразу же после открытого брифинга, члены Совета высказали замечания в отношении представленной информации. Их выступления касались тем, отмеченных Координатором высокого уровня, в том числе неоднократно затрагивался вопрос о встрече на уровне министров «четверки», проведение которой намечено на 20 декабря 2002 года в Вашингтоне, О.К. Одна из часто упоминаемых в ходе обсуждений тем была связана с гибелью персонала Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях. В ходе заседаний делегация Сирийской Арабской Республики распространила от имени Группы арабских стран проект резолюции для рассмотрения членами Совета.

19 декабря в ходе неофициальных консультаций делегация Сирии указала, что проект резолюции, касающийся нападения Израиля на международный персонал Организации Объединенных Наций, готов для проведения по нему голосования. Ряд делегаций заявили, что они еще не получили указаний относительно участия в голосовании по этому документу из столиц своих государств.

В ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 20 декабря по пункту повестки дня «Прочие вопросы», делегация Сирии просила провести голосование по проекту резолюции, представленному от имени Группы арабских стран. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что она не может поддержать этот документ, и представила членам Совета альтернативный текст. Некоторые члены заявили о своей готовности предоставить дополнительное время, с тем чтобы разработать текст, приемлемый для 15 членов Совета. После непродолжительного обсуждения Сирия вновь заявила о своем желании безотлагательно провести голосование по указанному тексту, и Председатель решил действовать в соответствии с этой просьбой. За проект резолюции проголосовало двенадцать стран, две страны воздержались (Болгария и Камерун), а Соединенные Штаты голосовали против. Текст проекта резолюции не был принят, так как против него проголосовал один из постоянных членов Совета. До проведения голосования Соединенные Штаты Америки выступили с разъяснением мотивов голосования. После голосования Норвегия, Болгария, Франция и Сирия также выступили с разъяснениями мотивов голосования. С заявлениями выступили также Израиль и Постоянный наблюдатель от Палестины.

Тимор-Лешти

4 декабря на неофициальных консультациях помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира представил членам Совета Безопасности предварительную информацию о событиях, вызвавших дестабилизацию обстановки в Тиморе-Лешти. В своем докладе он отметил, что за день до этого начались протесты с применением насилия главным образом со стороны студентов, которые серьезно нарушали общественный порядок. После представления ряда дополнительных подробностей о целях нападения помощник Генерального секретаря разъяснил реакцию войск Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) и властей в Дили, с тем чтобы способствовать восстановлению нормального положения, обеспечивая при этом защиту зданий правительства и парламента. Это событие вызвало озабоченность у членов Совета, которые привыкли получать из Тимора-Лешти хорошие новости. Председатель Совета сделал заявление для представителей прессы (см. добавление).

13 декабря в ходе неофициальных консультаций по пункту «Прочие вопросы» помощник Генерального секретаря представил членам Совета обновленную информацию о последних событиях в Тиморе-Лешти, начиная с инцидентов, произошедших ранее. Он сообщил, что восстановлено спокойствие и подчеркнул поддержку Сил безопасности МООНПВТ в урегулировании кризиса и их полное сотрудничество с правительством Тимора-Лешти, а также выступил с рекомендациями относительно того, чтобы не допустить возможного повторения указанных инцидентов. Некоторые делегации заявили, что в свете последних событий необходимо тщательным образом рассмотреть вопрос об этапах сокращения МООНПВТ.

Европа

Босния и Герцеговина

12 декабря было проведено открытое заседание, посвященное успешному завершению мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) 31 декабря 2002 года. Заседание было проведено в упрощенной и новаторской форме: с заявлениями выступили лишь Генеральный секретарь, Специальный представитель Генерального секретаря и глава Миссии Жак Пол Клайн, а также члены Президиума Боснии и Герцеговины; кроме того, Председатель Совета Безопасности зачитал заявление Председателя, содержание которого было предварительно согласовано на состоявшихся в тот же день неофициальных консультациях.

В своем выступлении Генеральный секретарь коснулся деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП) и особо подчеркнул успешное завершение обеих миссий по поддержанию мира и успехи, достигнутые каждой из них с учетом сложности соответствующих задач. Со своей стороны Специальный представитель подчеркнул результаты программы реформ и перестройки полиции; коснулся перспектив Боснии и Герцеговины в области укрепления организационной структуры, экономической и социальной реформы, создания правового государства и в целом укрепления современного государства, стремящегося войти в состав Европейского союза. В заключение три представителя

Президиума Боснии и Герцеговины заявили о готовности возложить на себя выполнение политических функций после вывода Миссии, однако они отметили необходимость дальнейшей поддержки Организации Объединенных Наций в урегулировании вопроса о беженцах. В заявлении Председателя (S/PRST/2002/33) Совет подтвердил, в частности, свою приверженность поддержке полного осуществления Дейтонских соглашений; содействие в развертывании полицейской миссии Европейского совета с января 2003 года и дальнейшее рассмотрение этого вопроса на заседаниях Совета.

Кипр

В ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 18 декабря, на которых присутствовал Генеральный секретарь, Специальный советник Генерального секретаря г-н Альваро де Сото представил обновленную информацию о переговорах между сторонами на Кипре за период после представления мирного плана 11 ноября 2002 года. Специальный советник, в частности, сказал, что установлен срок для заключения окончательного соглашения — 28 февраля 2003 года. Члены Совета особо подчеркнули добрую волю, проявленную Генеральным секретарем и его Специальным советником, и призвали стороны заключить окончательное мирное соглашение. В заключение были согласованы элементы заявления для прессы, которое сделал Председатель; в этом заявлении отражена реакция Совета на произошедшие недавно политические события (см. добавление).

Хорватия

12 декабря состоялось открытое заседание, посвященное успешному завершению деятельности МНООНПП 15 декабря 2002 года. На заседании, которое было проведено в форме, аналогичной форме проведения заседания, посвященного Боснии и Герцеговине, выступили лишь заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, а Председатель Совета зачитал заявление Председателя, предварительно согласованное на неофициальных консультациях, проведенных в тот же день. Заместитель Генерального секретаря отметил вклад Миссии в демилитаризацию Превлакского полуострова и ее важное значение для обеспечения действенности политического процесса, результатом которого стало подписание протокола об установлении пограничного режима между Союзной Республикой Югославией и Хорватией 10 декабря. В заявлении Председателя (S/PRST/2002/34) Совет приветствовал подписание указанного протокола и призвал продолжать переговоры с целью достижения окончательного урегулирования конфликта.

Грузия

9 декабря в ходе неофициальных консультаций заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира информировал Совет о результатах своей поездки в регион в ноябре 2002 года. В консультациях участвовал также Специальный представитель Генерального секретаря Хейди Тальявини. Специальный представитель коснулась деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) и эволюции мирного процесса в стране с учетом развития ситуации со времени представления последнего доклада Генерального секретаря в октябре (S/2002/1141). В этой связи она остановилась на основных факторах, препятствующих мирному про-

цессу на нынешнем этапе, на ситуации в плане безопасности в зоне ответственности МООННГ и на последствиях смены абхазского премьер-министра де-факто. Заместитель Генерального секретаря, со своей стороны, упомянул, в частности, о своих встречах с президентом Грузии и абхазскими властями де-факто, о действительности так называемого документа Бодена и о своих консультациях с высокопоставленными представителями Российской Федерации. Члены Совета с определенной обеспокоенностью приняли к сведению указанную выше информацию и подчеркнули настоятельную необходимость возобновления процесса переговоров на основе документа Бодена.

Косово, Союзная Республика Югославия

9 декабря в ходе неофициальных консультаций Постоянный представитель Норвегии в качестве руководителя запланированной на 13 декабря миссии Совета Безопасности в Косово и Белград, Союзная Республика Югославия, представил круг ведения и программу работы миссии. Члены Секретариата и служб безопасности представили информацию по ряду связанных с миссией материально-технических вопросов.

19 декабря в ходе неофициальных консультаций в Совете обсуждались последующие меры в связи с представлением доклада о миссии, завершившейся 17 декабря. Была достигнута договоренность о том, что эти меры будут осуществляться в три этапа в соответствии с предложением Председателя: во-первых, после неофициальных консультаций Постоянным представителем Норвегии в качестве руководителя миссии будет проведен открытый брифинг; во-вторых, будет проведено открытое заседание для рассмотрения результатов миссии совместно со следующим докладом Генерального секретаря; и в-третьих, будет проведено рассмотрение возможных результатов указанных выше мер.

В тот же день Постоянный представитель Норвегии в качестве руководителя миссии Совета представил доклад, который был опубликован в качестве документа S/2002/1376. В своем выступлении он уделил особое внимание задаче содействия осуществлению резолюции 1244 (1999) и результатам консультаций, проведенных со Специальным представителем Генерального секретаря Михелем Штайнером, представителями переходного правительства и представителями гражданского общества.

Тематические вопросы

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

10 декабря под председательством министра иностранных дел Колумбии Каролины Барко Исаксон состоялись открытые прения по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. В прениях, проведенных для рассмотрения третьего доклада Генерального секретаря по данной теме (S/2002/1300), приняли активное участие Генеральный секретарь, заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам, Координатор чрезвычайной помощи Кэндзо Осима, Генеральный директор Международного комитета Красного Креста, которого Совет пригласил принять участие в прениях.

Выступления Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря и Генерального директора позволили высветить ряд вопросов, касающихся рассматриваемой темы, включая настоятельную необходимость укрепления механизмов и определения систематических критериев, которые позволили бы создать надежную систему защиты гражданских лиц во время конфликтов; прогресс в деле повышения информированности о защите гражданских лиц и о новых проблемах в этой области, упомянутых в докладе (насилие по признаку пола, использование конфликтов в коммерческих целях и терроризм и участие террористических организаций в вооруженных конфликтах); обеспечение гуманитарного доступа к наиболее уязвимому населению, отделение гражданских лиц от комбатантов и контроль и обеспечение правопорядка и законности; реагирование организаций, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, на проблемы, связанные со сложными нетрадиционными конфликтами, требующими внимания; и обязанность государств, несущих основную ответственность за безопасность своих граждан, искать надлежащие политические решения для предотвращения и разрешения конфликтов.

Члены Совета и участвовавшие в прениях стороны, не являющиеся членами Совета, затрагивали в своих выступлениях эти вопросы. Они, например, подчеркивали необходимость систематического рассмотрения данной темы и сосредоточения внимания на оперативности эффективных мер как для решения указанной проблемы, так и для ее предотвращения; важное значение действий на основе консенсуса в трех ключевых областях и по трем указанным в докладе нарастающим проблемам, а также по новой проблеме — проблеме терроризма. Участники прений также сформулировали рекомендации и инициативы, такие, как учреждение по инициативе Норвегии группы поддержки; сотрудничество между соответствующими органами Секретариата; периодическое обновление памятной записки; разработка плана осуществления ряда рекомендаций Генерального секретаря с указанием приоритетных задач, исполнителей и сроков.

19 декабря в ходе неофициальных консультаций Председатель Совета распространил проект заявления Председателя, отражающего основные аспекты открытых прений, рассмотрение которого было продолжено на уровне экспертов. 20 декабря Совет Безопасности принял текст заявления Председателя по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/PRST/2002/41).

Представление информации по вопросу о продовольственной безопасности как угрозе международному миру и безопасности

По приглашению Колумбии 3 декабря на открытом заседании Директор-исполнитель Мировой продовольственной программы (МПП) Джеймс Моррис представил информацию по весьма актуальной для работы Совета теме: продовольственный кризис в Африке как угроза международному миру и безопасности. Директор-исполнитель нарисовал удручающую картину, подчеркнув, с одной стороны, взаимосвязь между стабильностью в регионе и продовольственной безопасностью и, с другой, важное значение продовольственной безопасности для долгосрочного развития обществ, а также как стратегии предотвращения конфликтов.

Директор-исполнитель МПП посвятил свое выступление Африке, представив на рассмотрение Совета следующую информацию: примерно 40 миллионов человек находятся под угрозой голода в результате целого ряда факторов, включая конфликтные ситуации; стремительный рост числа беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, засухи и высокую заболеваемость ВИЧ/СПИДом, особенно на юге континента. Директор-исполнитель подчеркнул, что для реагирования на кризис необходимо увеличить помощь со стороны сообщества международных доноров; увеличить объем основных инвестиций в сельскохозяйственную инфраструктуру и использовать новые технологии в контексте сельскохозяйственной политики стран; обеспечить надлежащее функционирование частного сектора и рыночной экономики и уделять приоритетное внимание питанию детей.

Инициатива Председателя была с удовлетворением воспринята членами Совета, так как она позволила рассмотреть деятельность по оказанию помощи в контексте усилий по предотвращению конфликтов; помимо этого были определены основные направления сотрудничества с другими органами системы Организации Объединенных Наций.

В конце заседания Директор-исполнитель пообещал представить в письменном виде подробные ответы на различные заданные вопросы, что он и сделал, представив текст, который был затем распространен Председателем. Этот инноваторский механизм можно считать новой практикой, которую можно применять в соответствующих случаях.

Заседание для проведения итогового обсуждения

20 декабря состоялось открытое заседание — первое из запланированных в июне 2002 года. В своих выступлениях члены Совета руководствовались документом, подготовленным Председателем (S/2002/1387, приложение). Прения начались с выступлений пяти избранных членов Совета, срок полномочий которых истек 31 декабря 2002 года (Ирландия, Колумбия, Маврикий, Норвегия и Сингапур). В своих выступлениях указанные члены Совета коснулись, в частности, извлеченных уроков, конкретных инициатив по улучшению работы Совета и конкретного вклада каждого из соответствующих членов Совета Безопасности.

Среди результатов, достигнутых Советом в 2002 году, членами Совета отмечались следующие: вклад в достижение независимости Тимором-Лешти, благоприятное развитие ситуации в Афганистане, стабилизация положения в Сьерра-Леоне, восстановление мира в Анголе и соглашения об установлении мира и прекращении огня соответственно в Демократической Республике Конго и Бурунди.

Среди задач Совета на 2003 год назывались укрепление мира и восстановление в африканских странах, выходящих из вооруженных конфликтов; обеспечение жизнеспособности программ разоружения, демобилизации и интеграции; поддержание тесных отношений с Экономическим и Социальным Советом; и принятие мер в связи с глобальной угрозой международного терроризма. К другим вопросам, которые подчеркивались в ходе выступлений, относятся улучшение методов работы, упорядочение работы внутри самого Совета и политическое значение сохранения единства всех пятнадцати членов, подтверждаемое принятием резолюции 1441 (2002).

Заключительные доклады председателей комитетов по санкциям и рабочих групп

На открытом заседании 18 декабря представители стран, срок полномочий которых в Совете истек 31 декабря 2002 года (Ирландия, Колумбия, Маврикий, Норвегия и Сингапур), представили заключительные доклады о выполнении своих функций председателей комитетов по санкциям или рабочих групп. Это заседание позволило реализовать одну из целей, которую ставила перед собой Колумбия на период своего председательства в Совете, дало возможность подвести итоги выполнения функций, которые были возложены на каждого из послов этих стран, и проходило при значительном содействии со стороны стран, не являющихся членами Совета.

Доклады представлялись в следующей последовательности: первый доклад был представлен послом Норвегии Петером Колби, Председателем Комитета, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом; второй — послом Ирландии Ричардом Райаном, Председателем Комитета, учрежденного резолюцией 864 (1993) о положении в Анголе; третий — послом Колумбии Альфонсо Вальдивьесо, Председателем Комитета, учрежденного резолюцией 1267 (1999); четвертый — послом Сингапура Кишоре Махбубани, Председателем Комитета, учрежденного резолюцией 1343 (2001) по Либерии; пятый — послом Маврикия Джагдишем Кунджумом, Председателем Специальной рабочей группы по предотвращению и разрешению конфликтов в Африке; и последний — альтернативным послом Норвегии Веиером Стрёмменом, Председателем Рабочей группы по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Их выступления отражены в документе S/PV.4673.

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами

В начале месяца делегация Соединенных Штатов Америки представила и распространила проект резолюции, в котором в развитие резолюций 1438 (2002) и 1440 (2002) осуждались террористические нападения, совершенные в Кении 28 ноября 2002 года, при этом было отмечено, что указанный текст согласован с правительством Кении. Ряд членов Совета высказали предварительные замечания, характер которых указывал на необходимость предоставления дополнительного времени для анализа содержания проекта с целью достижения в Совете консенсуса относительно предложенного текста.

13 декабря в ходе неофициальных консультаций по пункту, озаглавленному «Прочие вопросы», делегация Соединенных Штатов представила пересмотренный вариант проекта резолюции на «синьке», в котором осуждались террористические нападения, совершенные в Кении в конце ноября. Одна из делегаций представила на рассмотрение членов Совета ряд поправок к тексту, которые не были приняты. Эта же делегация предложила провести голосование по представленному тексту 16 декабря. Это предложение не было принято делегацией Соединенных Штатов, которая, в свою очередь, попросила провести голосование по представленному тексту немедленно. Текст был принят в качестве резолюции 1450 (2002) 14 голосами против 1 (против голосовала Сирийская Арабская Республика).

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами (гуманитарные исключения из резолюции 1390 (2002))

19 декабря в ходе неофициальных консультаций делегация Соединенных Штатов Америки сообщила членам Совета, что на уровне экспертов достигнута договоренность относительно проекта резолюции, касающегося гуманитарных исключений из режима санкций, введенных в отношении «Аль-Каиды» и движения «Талибан» в резолюции 1390 (2002). Было решено приступить к принятию проекта резолюции 20 декабря в качестве текста, подготовленного Председателем. 20 декабря указанный проект резолюции был принят в качестве резолюции 1452 (2002).

Контртеррористический комитет

17 декабря Председатель Совета Безопасности выступил с заявлением Председателя, которое предварительно было согласовано в Контртеррористическом комитете и за день до этого было представлено делегацией Соединенного Королевства в ходе неофициальных консультаций. Текст заявления, содержащий ряд упоминаний о работе Контртеррористического комитета, был опубликован под условным обозначением S/PRST/2002/38.

Международный трибунал по Руанде

12 декабря по пункту, озаглавленному «Прочие вопросы», Председатель Совета распространил проект резолюции, препровождающий Генеральной Ассамблее кандидатуры, выдвинутые на должности постоянных судей Международного трибунала по Руанде на основании информации, предъявленной Канцелярией Юрисконсульта Организации Объединенных Наций. Текст, предварительно согласованный юрисконсультами членов Совета, был принят 13 декабря (резолюция 1449 (2002)). Председатель Совета уведомил Председателя Генеральной Ассамблеи о содержании этой резолюции нотой от 13 декабря.

Международные трибуналы по Руанде и бывшей Югославии

В ходе неофициальных консультаций 17 декабря по пункту, озаглавленному «Прочие вопросы», Председатель Совета распространил проект заявления Председателя, касающийся сотрудничества с международными трибуналами по Руанде и бывшей Югославии. Это заявление Председателя явилось ответом на ряд сообщений, поступивших от Председателя Международного трибунала по Руанде и Председателя Международного трибунала по бывшей Югославии. Проект текста, предварительно согласованный юрисконсультами, был принят 18 декабря (S/PRST/2002/39).

Специальная рабочая группа по предотвращению и разрешению конфликтов в Африке

9 декабря в ходе неофициальных консультаций Постоянный представитель Маврикия в качестве Председателя Специальной рабочей группы по предотвращению и разрешению конфликтов в Африке представил членам Совета документ с рекомендациями, касающимися повышения эффективности работы специальных представителей и посланников Генерального секретаря. Было

решено, что Председатель распространит эти рекомендации в качестве документа.

Председатели и заместители председателей комитетов по санкциям и рабочих групп в 2003 году

20 декабря в ходе неофициальных консультаций Председатель Совета сообщил о результатах своих консультаций относительно назначения председателей и заместителей председателей комитетов по санкциям и рабочих групп на период с 1 января 2003 года. Достижение такого взаимопонимания, которое могло официально быть реализовано лишь в январе 2003 года, должно было способствовать процессу передачи полномочий от председателей и заместителей председателей, срок полномочий которых истекал в декабре 2002 года, председателям и заместителям председателей, срок полномочий которых начинался в январе 2003 года.

Специальное мероприятие в Совете американских государств

11 декабря в Совете американских государств по инициативе Колумбии было проведено совещание послов стран — членов Совета Безопасности, включая страны, избранные на срок, начинающийся в 2003 году. Мероприятие, озаглавленное «Два года в Совете Безопасности: как мы работали?», позволило откровенно обсудить с постоянными представителями два вопроса, имеющих большое политическое и оперативное значение, — с одной стороны, вопрос о мандатах, и с другой — роль специальных представителей Генерального секретаря.

Этот формат уже использовался Колумбией в период выполнения ею функций Председателя в августе 2001 года, когда было проведено аналогичное мероприятие по теме «Региональные подходы к урегулированию конфликтов в Африке».

Доклад о последнем совещании был опубликован в качестве документа Совета Безопасности (S/2002/1388, приложение) и распространен среди постоянных представителей на заседании по подведению итогов, состоявшемся 20 декабря.

Заключительные замечания

В период выполнения Колумбией функций Председателя предпринимались активные усилия по обеспечению транспарентности работы Совета путем предоставления информации странам, не являющимся членами Совета, постоянного обновления информации о работе Совета на информационной странице Колумбии в сети Интернет (www.colombiaun.org) и постоянной готовности членов нашей делегации отвечать на вопросы и оказывать содействие всем членам Организации, обратившимся с соответствующими просьбами. Следует особо отметить создание в сотрудничестве с членами Совета и пятью членами, избранными на предстоящий период, ежедневного информационного бюллетеня, который распространялся с помощью электронной почты и факсимильной связи и затем ежедневно помещался на информационной странице в сети Интернет.

Добавление

Резолюции

<i>Номер резолюции</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Вопрос</i>
1454 (2002)	30 декабря	Отношения между Ираком и Кувейтом
1453 (2002)	24 декабря	Положение в Афганистане
1452 (2002)	20 декабря	Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами
1451 (2002)	17 декабря	Положение на Ближнем Востоке
1450 (2002)	13 декабря	Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами
1449 (2002)	13 декабря	Составление списка кандидатов в судьи Международного трибунала по Руанде
1448 (2002)	9 декабря	Положение в Анголе
1447 (2002)	4 декабря	Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом
1446 (2002)	4 декабря	Положение в Сьерра-Леоне
1445 (2002)	4 декабря	Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Заявления Председателя

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Дата</i>	<i>Вопрос</i>
S/PRST/2002/42	20 декабря	Положение в Кот-д'Ивуаре
S/PRST/2002/41	20 декабря	Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте
S/PRST/2002/40	18 декабря	Положение в Бурунди
S/PRST/2002/39	18 декабря	Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии/Международный уголовный трибунал по Руанде
S/PRST/2002/38	17 декабря	Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами
S/PRST/2002/37	17 декабря	Положение на Ближнем Востоке
S/PRST/2002/36	13 декабря	Положение в Либерии
S/PRST/2002/35	12 декабря	Ситуация в Сомали
S/PRST/2002/34	12 декабря	Ситуация в Хорватии
S/PRST/2002/33	12 декабря	Ситуация в Боснии и Герцеговине

Заявления для прессы**Тимор-Лешти****4 декабря**

Г-н Аннаби представил Совету Безопасности информацию о событиях, произошедших в Дили (Тимор-Лешти) в последние дни.

Члены Совета Безопасности присоединились к заявлению Генерального секретаря и призвали все стороны действовать сдержанно и восстановить спокойствие.

Члены Совета Безопасности выразили поддержку правительству Тимора-Лешти и усилиям Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе, направленным на восстановление законности и правопорядка.

Афганистан**6 декабря**

Члены Совета Безопасности напомнили о подписании в Бонне 5 декабря 2001 года Соглашения о временных механизмах в Афганистане до восстановления постоянно действующих правительственных институтов (Боннское соглашение) и с удовлетворением отметили достигнутые на текущий момент успехи в его осуществлении. Члены Совета вновь заявили о своей полной поддержке боннского процесса и подчеркнули важное значение создания Временного органа и Временной администрации, созыв чрезвычайной Лойя джирги, избрание президента Карзая в качестве главы государства и создание Переходной администрации в Афганистане.

Члены Совета Безопасности вновь заявили о своей поддержке усилий Переходной администрации по укреплению стабильности и демократии и содействию процветания в Афганистане.

Члены Совета Безопасности подчеркнули важное значение подготовки новой конституции, а также проведение не позднее июня 2004 года свободных и справедливых выборов, что позволит создать на широкой основе многоэтническое и в полной мере представительное правительство.

Ирак**6 декабря**

Г-н Бликс представил информацию членам Совета Безопасности.

Члены Совета Безопасности обсудили вопрос о получении заявления Ирака.

Члены Совета Безопасности постановили, что Комиссия Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) будет депозитарием заявления, и просили ЮНМОВИК и Международное агентство по атомной энергии немедленно изучить его совместно с их экспертами и в соответствии с действующими международными договорами, для выявления всех содержащихся в заявлении моментов, которые могли бы способствовать распространению или же представлять собой секретную информацию,

с тем чтобы гарантировать конфиденциальный характер указанной информации.

Члены Совета Безопасности проведут заседание на следующей неделе, с тем чтобы принять решение о том, как они будут продолжать изучение заявления.

Информация об этом документе не будет распространяться в течение нескольких дней в соответствии с принятой процедурой до тех пор, пока не будут выполнены все формальности технического и организационного характера.

Ирак

8 декабря

После консультаций с членами Совета Безопасности Председатель принял решение разрешить доступ к заявлению Ирака членам Совета, обладающим техническими знаниями, необходимыми для оценки опасности распространения, и другой конфиденциальной информацией, с тем чтобы безотлагательно приступить к изучению заявления.

Изучение заявления будет проводиться в тесной координации и консультации с Комиссией Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) и будет способствовать подготовке в ближайшем будущем рабочего варианта заявления.

Председатель получил заявление через ЮНМОВИК и просил ее Исполнительного председателя Ханса Бликса предоставить его в распоряжение членов Совета.

Центральноафриканская Республика

9 декабря

Члены Совета Безопасности заслушали премьер-министра Центральноафриканской Республики Мартэна Зигеле, а затем Постоянного представителя Чада Кумтога Лаотегельноджи.

Члены Совета Безопасности с удовлетворением отметили, что Центральноафриканская Республика и Чад готовы проявлять сдержанность и урегулировать существующие между ними разногласия на основе политического диалога. Они с удовлетворением отметили выраженную обоими представителями готовность твердо и без задержек выполнять соглашение, заключенное на организованной Центральноафриканским экономическим и валютным сообществом (ЦАЭВС) встрече на высшем уровне в Либревиле под эгидой президента Габона Эль-Хаджа Омара Бонго.

Члены Совета Безопасности особенно удовлетворены тем, что обе стороны заявили, что они безотлагательно примут на практике следующие меры: возобновление деятельности смешанной комиссии, встреча двух президентов и осуществление совместного патрулирования вдоль границы.

Члены Совета Безопасности выразили желание, чтобы обе стороны воспользовались возможностью развернуть силы ЦАЭВС под управлением Габона и при материально-технической и финансовой поддержке Франции, с тем чтобы нормализовать отношения между ними в самое ближайшее время. Они про-

сили все государства-члены оказывать соответствующую финансовую и материально-техническую поддержку силам ЦАЭВС.

**Репатриация кувейтских граждан и граждан третьих стран
и возвращение всего кувейтского имущества, включая архивы
18 декабря**

Члены Совета Безопасности изучили последний доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, касающийся репатриации граждан Кувейта и третьих стран и возвращения всего кувейтского имущества, включая архивы. Совет вновь выразил единодушную поддержку работе посла Воронцова и его намерению продолжать заниматься этим вопросом.

Члены Совета выразили глубокую озабоченность в связи с непрекращающимися страданиями граждан Кувейта и третьих стран, которые все еще находятся в Ираке, и выразили сочувствие их семьям. Члены Совета приняли к сведению, что Кувейт указал, что направленное недавно министром иностранных дел Ирака приглашение послу Воронцову посетить Ирак является шагом в направлении налаживания сотрудничества, предусмотренного в резолюциях, и выразили твердое желание добиться конкретного и существенного прогресса в решении этого вопроса. Члены Совета выразили надежду на то, что все заинтересованные стороны будут и далее рассматривать этот вопрос как строго гуманитарный и что он будет решен в срочном порядке.

Члены Совета приняли к сведению возвращение в Кувейт Ираком в октябре текущего года документов, которые ранее были вывезены из Кувейта. Члены Совета вновь подтвердили, что Кувейт является единственной страной, способной определить, вернул ли Ирак все похищенные документы, включая национальные архивы. Члены Совета настоятельно призвали Ирак удвоить его усилия, направленные на возвращение всего оставшегося кувейтского имущества.

Члены Совета вновь подчеркнули важное значение работы Международного комитета Красного Креста и Трехсторонней комиссии в решении этого гуманитарного вопроса. Члены Совета приняли к сведению недавнее согласие Ирака возобновить свое участие в работе Технического подкомитета в соответствии с предложением Международного комитета Красного Креста и надеются на позитивное развитие событий в решении этого вопроса в результате возобновления участия Ирака в работе Комиссии. Члены Совета Безопасности настоятельно призвали Ирак в полной мере сотрудничать с послом Воронцовым в выполнении мандата, возложенного на него резолюцией 1284 (1999) Совета Безопасности.

**Кипр
18 декабря**

18 декабря члены Совета Безопасности в присутствии Генерального секретаря заслушали представленную Специальным советником Генерального секретаря по Кипру информацию о переговорах, проходивших в последние месяцы в рамках миссии, возложенной на Генерального секретаря Советом Безопасности в его резолюции 1250 (1999), целью которой является достижение соглашения о всеобъемлющем урегулировании кипрской проблемы, в котором бы

в полной мере учитывались бы соответствующие положения резолюций Совета Безопасности.

Члены Совета дали высокую оценку Генеральному секретарю за предпринятые в ноябре и декабре 2002 года инициативы, направленные на урегулирование существующих между обеими сторонами разногласий и создание условий для достижения соглашения. Они выразили мнение о том, что сформулированное 11 ноября предложение, в которое 10 декабря были внесены поправки, является единственным возможным вариантом решения вопроса в течение последующих недель.

Члены Совета выразили сожаление в связи с тем, что руководители киприотов-турок не приняли надлежащих ответных мер в связи с инициативами Генерального секретаря и призвали их прилагать конструктивные усилия для решения вопроса в соответствии с графиком, предложенным Генеральным секретарем.

Члены Совета Безопасности с удовлетворением приветствовали готовность обеих сторон продолжать переговоры в будущем. Члены Совета Безопасности подчеркнули важное значение активизации переговоров, с тем чтобы можно было заключить всеобъемлющее соглашение до 28 февраля 2003 года в соответствии с графиком, предложенным Генеральным секретарем, и призвали обе стороны сотрудничать на основе измененных 10 декабря предложений Генерального секретаря.

Члены Совета подчеркнули уникальную возможность для урегулирования этой давней проблемы в интересах всех заинтересованных сторон, с тем чтобы все киприоты могли воспользоваться преимуществами вступления Кипра в Европейский союз. Они настоятельно призвали все заинтересованные стороны воспользоваться исторической возможностью добиться мирного, справедливого и прочного решения кипрской проблемы на благо всего его народа и региона в целом.

Члены Совета выразили свою полную поддержку дальнейшему выполнению миссии добрых услуг Генерального секретаря и его усилиям, направленным на достижение решения в первые два месяца 2003 года.

Гвинея-Бисау 18 декабря

Члены Совета Безопасности заслушали информацию, представленную представителем Генерального секретаря по Гвинее-Бисау Дэвидом Стивенсом.

Члены Совета Безопасности выразили озабоченность в связи с задержками в решении вопроса о конституции и усилении политической нестабильности в стране. В этой связи они подчеркнули необходимость в самое ближайшее время начать подготовку к выборам, которые должны быть проведены оперативно, и, в частности, определить дату их проведения. Члены Совета Безопасности присоединились к призыву Генерального секретаря в скором времени провести выборы Председателя и заместителя председателя Верховного суда, что может стать одним из конкретных проявлений усилий правительства по обеспечению правопорядка и соблюдению прав человека, и призвали правительство обеспечить, чтобы следующие выборы в законодательные органы

проводились на транспарентной, беспристрастной и вызывающей доверие основе. Важно без задержек принять новую конституцию.

Кроме того, члены Совета Безопасности выразили свою озабоченность в связи с неблагоприятной экономической ситуацией в стране. Они призвали правительство Гвинеи-Бисау принять меры, необходимые для содействия налаживанию конструктивного диалога с международным сообществом, а также настоятельно призвали международное сообщество быть готовым к оказанию помощи.

Кроме того, члены Совета Безопасности выразили свою озабоченность по поводу информации, касающейся преследования гражданских лиц силами безопасности, а также финансовых трудностей в реализации программы демобилизации, реконструкции и реинтеграции.

В заключение члены Совета Безопасности с удовлетворением отметили работу Специальной консультативной группы по Гвинеи-Бисау Экономического и Социального Совета и выразили решительную поддержку Генеральному секретарю и Отделению Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинеи-Бисау.

Демократическая Республика Конго **18 декабря**

Члены Совета Безопасности:

с удовлетворением отметили подписание всеобъемлющего соглашения о политическом переходном процессе в Демократической Республике Конго, который должен начаться с проведения всеобщих выборов в стране по окончании переходного периода через два года, что сделает возможным начало реконструкции и восстановления страны на основе консенсуса;

высоко оценили деятельность Специального посланника Генерального секретаря г-на Ньясса, нейтрального посредника в рамках межконголезского диалога сэра Кетумиле Масире и правительства Южно-Африканской Республики, а также личную приверженность президента Мбеки, неустанные усилия которого способствовали заключению этого соглашения между конголезскими сторонами;

призвали конголезские стороны ратифицировать это соглашение в самое ближайшее время в рамках межконголезского диалога, что обеспечит его полное осуществление, и, в частности, оказать помощь Киншасе в самое ближайшее время, а также действовать в духе полного сотрудничества и в областях, представляющих общий интерес для конголезцев;

настоятельно призывают страны региона оказывать поддержку в осуществлении этого соглашения.

Ирак **19 декабря**

Члены Совета Безопасности заслушали информацию об инспекциях в Ираке и предварительную оценку заявления Ирака согласно пункту 3 резолюции 1441 (2002), которую дали Ханс Бликс, Исполнительный председатель Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и ин-

спекциям (ЮНМОВИК), и Мухаммед Эль-Барадей, Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

Члены Совета Безопасности приняли к сведению содержание этой информации и заявили о своем намерении провести дополнительное обсуждение в начале января 2003 года после того, как все члены Совета завершат свою собственную аналитическую работу над заявлением Ирака, а также проводить дополнительные регулярные брифинги с ЮНМОВИК и МАГАТЭ.

Члены Совета Безопасности вновь заявили о своей поддержке ЮНМОВИК и МАГАТЭ в деле осуществления резолюции 1441 (2002).

Демократическая Республика Конго

24 декабря

Секретариат провел информационную встречу с членами Совета, посвященную событиям в Демократической Республике Конго.

Члены Совета Безопасности решительно осудили возобновление боевых действий между Конголезским движением за демократию (КОД-национальное)/Движением за освобождение Конго (ДОК) и Конголезским движением за демократию/Кисангани/Освободительным движением (КОД-К/ОД) в северных районах Демократической Республики Конго, прежде всего наступление, начатое КОД-национальное/КДО в Итури (Мамбаса, Команда и Тетури), и угрозу, которую это представляет для города Бени. Они выразили свою глубокую обеспокоенность в связи с совершенными группами нарушениями прав человека и переселением десятков тысяч гражданских лиц, вызванным недавними боевыми действиями.

Члены Совета Безопасности отметили, что эта борьба недвусмысленно нарушает букву и дух всех глобальных соглашений, касающихся переходного периода, которые были подписаны в Претории 16 декабря 2002 года, и перемирие, заключенное благодаря посредничеству Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) в Итури.

Члены Совета Безопасности призвали также все конголезские стороны немедленно прекратить боевые действия и в оперативном порядке выполнить Преторийское соглашение, обеспечив при этом безотлагательное соблюдение договоренностей о переходном периоде. В частности, они призвали также КОД-национальное/КДО избегать ведение каких-либо новых наступательных действий и проявлять уважение к руководству КОД-К/ОД в присутствии дипломатических представителей, а также призвали все стороны, имеющие отношение к событиям в Итури, сотрудничать с МООНДРК, с тем чтобы восстановить согласованное перемирие, включая создание военной контактной группы, а также разрешить беспрепятственный доступ для гуманитарной помощи.

Члены Совета Безопасности осудили также боевые действия между КОД-Гома и вооруженными группами на юге Киву (Увира).

Члены Совета Безопасности настоятельно призвали все заинтересованные стороны положить конец материальной поддержке сторон, участвующих в боевых действиях в северо-восточной части страны и в провинциях Северная и Южная Киву.